

# ***Mini-sistem audio Hi-Fi***

---

## ***Instrucțiuni de utilizare***

### **Înregistrări efectuate de către proprietar**

Modelul și seria aparatului sunt inscripționate pe partea din spate a aparatului. Notați aceste date în spațiul de mai jos, special rezervat acestui scop. Ori de câte ori apelați la dealer-ul Sony în legătură cu aparatul dumneavoastră, precizați și aceste informații.

Model aparat: \_\_\_\_\_ Serie aparat: \_\_\_\_\_



***MHC-GX99  
MHC-EC77/EC55***

## AVERTIZARE

### Pentru a preveni riscurile de incendiere sau de electrocutare, nu expuneți aparatul în ploaie sau la umezeală!

Pentru a evita pericolul unui incendiu, verificați ca fantele de aerisire ale aparatului să nu fie acoperite de o revistă, față de masă, perdea etc.

Pentru a evita riscurile de incendiere sau de electrocutare, nu puneți pe aparat obiecte umplute cu lichide, ca de ex. o vază.

Conectați aparatul la o priză electrică ușor accesibilă. În cazul constatării oricărei anomalități în funcționarea aparatului, scoateți imediat din priză cordonul de alimentare.

Nu amplasați aparatul într-un spațiu îngust, precum o bibliotecă sau un dulap încorporat.

### AVERTIE

Folosirea de instrumente optice împreună cu acest aparat poate dăuna vederii.



Acest aparat este clasificat ca produs LASER din CLASA1. Eticheta cu acest marcaj se află pe partea din spate a aparatului, pe exterior.

### PENTRU CLIENTII DIN S.U.A.



Acest simbol are rolul de a avertiza utilizatorul asupra prezenței în interiorul aparatului a unor zone neizolate, în care există „tensiuni periculoase” suficient de mari pentru a reprezenta un pericol de electrocutare pentru persoane.



Acest simbol are rolul de a atenționa utilizatorul asupra existenței în documentația care însoțește aparatul a unor instrucțiuni importante de folosire și de întreținere.

## AVERTIZARE

Acest aparat a fost testat și s-a încadrat în limitele parametrilor prevăzuți de normele FCC Part15, pentru echipamente digitale Clasa B. Stabilirea acestor valori-limită s-a făcut cu scopul asigurării unei protecții rezonabile împotriva interferențelor supărătoare care pot apărea într-o instalație rezidențială. Acest aparat generează, utilizează și poate radia energie de radio-frecvență, iar, dacă nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate perturba comunicațiile radio, datorită interferențelor. Nu poate fi garantat că nu apar interferențe într-o instalație cu o configurație particulară. Dacă pornirea sau oprirea aparatului cauzează interferențe care perturbă recepția emisiunilor radio sau TV, utilizatorul este sfătuit să încerce corectarea interferențelor, aplicând una sau mai multe dintre măsurile următoare:

- Reorientarea sau schimbarea locului antenei de recepție.
- Mărirea distanței dintre aparat și receptor.
- Conectarea aparatului într-o priză situată pe o ramură de circuit separată față de priza unde este conectat receptorul.
- Consultați un specialist radio/TV al unei unități Service autorizate.

## AVERTIZARE

Sunteți avertizați că orice modificare adusă aparatului, neprecizată expres în acest manual, vă poate priva de posibilitatea de a mai utiliza acest echipament.

### Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (aplicabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiate).



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Produsul respectiv trebuie dus și depus la punctele de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurați-vă de modul corect de debarasare de acest produs, pentru a împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului și asupra sănătății umane. Prin reciclarea materialelor ajutați la conservarea resurselor naturale. Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestor produse, contactați autoritățile locale sau interesați-vă la magazinul de la care ați cumpărat produsul.

### **Note referitoare la discurile DualDiscs**

Un DualDisc este un disc la care informația este înregistrată pe ambele fețe: materialul DVD este înregistrat pe o față, iar materialul audio digital pe cealaltă față. Rețineți faptul că, deoarece partea cu materialul audio nu este conformă standardului CD (Compact Disc), redarea pe acest aparat nu este garantată.

### **Discuri muzicale codate utilizând tehnologii de protecție la copiere**

Acest produs este destinat redării discurilor conforme standardului CD (Compact Disc). Recent, pe piață au fost lansate pe piață de către unele case de discuri diferite discuri muzicale codate cu tehnologii de protecție la copiere. Vă atragem atenția că printre aceste discuri sunt unele care nu corespund standardului CD și nu pot fi redare pe acest aparat.

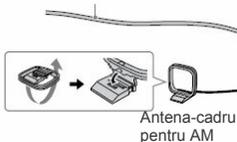
Tehnologia de codare MPEG Layer-3 și patentele sunt cu licență de la Fraunhofer IIS și Thomson.

# Instalarea în siguranță a sistemului

## La transportarea aparatului

- 1 Scoateți toate discurile, pentru a proteja mecanismul CD.
- 2 Țineți apăsat butonul **CD**  **4** de pe panoul aparatului, apoi apăsați  **1** până când apare „STANDBY”.
- 3 După ce apare „LOCK”, scoateți cordonul de alimentare din priză.

Antena-fir pentru FM (trebuie desfășurată pe orizontală)



Antena-cadru pentru AM

## Selectorul de tensiune

La modelele echipate cu selector de tensiune, setați **VOLTAGE SELECTOR** pe poziția care corespunde tensiunii rețelei electrice locale.

\* modelul pentru Arabia Saudită: 120-127V/ 220-240V/NO OPERATION

spre boxa audio-dreapta (frecvențe înalte)

spre boxa audio-dreapta (frecvențe joase)

## Alimentarea

Introduceți ștecărul în priză. Dacă este necesar, scoateți adaptorul de la ștecăr (numai în cazul modelelor echipate cu un astfel de adaptor).

Spre priza de tensiune

## Antenele

Găsiți o orientare care asigură o bună recepție, apoi desfășurați antenele. Mențineți antenele la o distanță cât mai mare față de cablurile boxelor audio, pentru a evita culegerea de zgomot.

**Subwoofer (numai MHC-GX99)**  
Conectați subwooferul la mufa **SUBWOOFER OUT**, cu ajutorul cablului pentru subwoofer (livrat)

**Boxele audio**  
Introduceți numai porțiunea dezizolată a cablurilor

## Numai MHC-EC55



## Subwoofer (numai MHC-GX99)

Poziționați subwooferul vertical, pentru o mai bună reproducere a basilor. De asemenea, subwooferul trebuie amplasat:

- pe o podea solidă, unde apariția rezonanței este improbabilă.
- la cel puțin câțiva cm față de perete
- la distanță față de centrul camerei, sau plasați o bibliotecă la perete, pentru a împiedica apariția undelor staționare.

## Pad-urile pentru boxele audio

Atașați sub boxe padurile livrate, pentru a preveni alunecarea boxelor



Boxele frontale:  
4 pad-uri pt. fiecare boxă

Subwoofer:  
4 pad-uri (numai MHC-GX99)

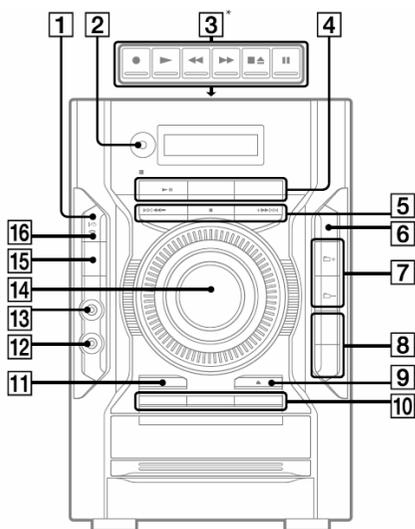
Solid (Albastru ⊕)

Solid (Gri ⊖) → spre boxa audio-stânga (frecvențe înalte)

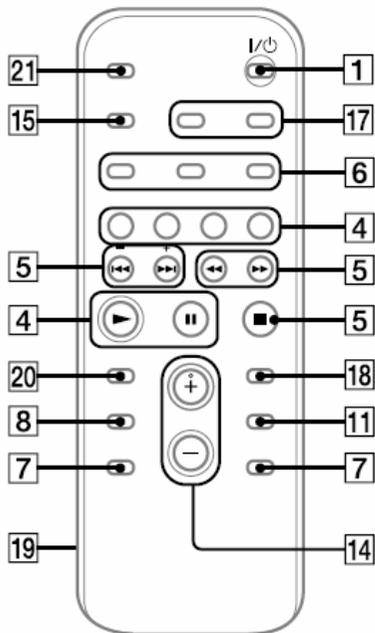
Solid (Roșu ⊕)

Solid (Negru ⊖) → spre boxa audio-stânga (frecvențe joase)

## Operațiuni de bază



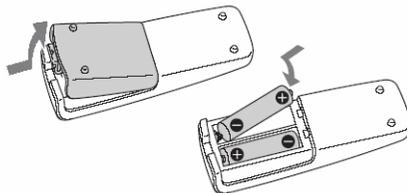
\*numai pentru modelul nord-american



## Înainte de utilizarea sistemului

### Pentru utilizarea telecomenzii

Glisați și scoateți capacul **19** de la compartimentul bateriilor și introduceți cele două baterii R6 (mărime AA) (procurabile separat, nu sunt livrate împreună cu acest sistem), mai întâi cu borna de polaritate negativă, **⊖**; respectați polaritatea, așa cum este arătat mai jos.



### Note referitoare la utilizarea telecomenzii

- În utilizare normală, durata de viață a bateriilor este de circa șase luni.
- Nu amestecați o baterie veche cu una nouă, și nu utilizați baterii de tipuri diferite.
- Dacă nu utilizați telecomanda o perioadă îndelungată de timp, scoateți bateriile, pentru a evita defectarea telecomenzii din cauza scurgerilor din baterii și a coroziunii.
- Echipamentele în care sunt instalate baterii nu trebuie expuse la căldură excesivă, precum în lumina soarelui, la foc, sau asemănător.

### Setarea ceasului

#### 1 Porniți funcționarea aparatului

Apăsați **I/⏻** (on/standby) **1**.

#### 2 Selectați modul de setare a ceasului

Apăsați **CLOCK/TIMER SET** **17** de la telecomandă. Dacă pe display apare modul curent, apăsați repetat **⏪/⏩** **5** de la telecomandă pentru a selecta „CLOCK” și apăsați **ENTER** **18** de la telecomandă.

#### 3 Setarea orei

Apăsați repetat **⏪/⏩** **5** de la telecomandă pentru a seta ora și apăsați **ENTER** **18** de la telecomandă. Utilizați aceeași procedură pentru setarea minutelor. Setările ceasului se pierd atunci când scoateți cordoul de alimentare din priză, sau dacă are loc o cădere de tensiune.

## Selectarea sursei muzicale

Apăsați următoarele taste (sau apăsați repetat FUNCTION) **4**

Pentru a selecta	Apăsați
CD	CD <b>4</b> de la telecomandă
Tuner	TUNER/BAND <b>4</b>
Tape	TAPE <b>4</b> de la telecomandă
Component* <sup>3</sup> (echipament conectat utilizând un cablu audio)	FUNCTION în mod repetat (sau AUDIO IN <sup>3</sup> ) de la telecomandă <b>4</b> , până când apare „AUDIO IN”.

\*<sup>1</sup> cu excepția modelului nord-american.

\*<sup>2</sup> În cazul în care echipamentul conectat posedă funcțiile AVLS (Automatic Volume Limiter System) sau BASS BOOST, dezactivați aceste funcții, pentru a evita distorsionarea sunetului redat prin boxe audio ale acestui sistem

\*<sup>3</sup> numai pentru modelul nord-american.

## Reglaje de sunet

### Ajustarea volumului sonor

Apăsați VOLUME +/- de la telecomandă (sau rotiți butonul de reglaj VOLUM de pe aparat **14**).

### Pentru a adăuga un efect sonor

Pentru...	Apăsați
Generarea unui sunet mai dinamic (Dynamic Sound Generator X-tra)	DSGX <b>8</b> de pe aparat
Setarea efectului sonor	EQ <b>8</b>

### Pornirea funcționării subwooferului (numai MHC-GX99)

Apăsați SUBWOOFER ON/OFF din partea de jos a subwooferului, până când se aprinde indicatorul.

\* Pentru ajustarea nivelului de ieșire al sunetului de la subwoofer, rotiți butonul SUBWOOFER LEVEL din partea de jos a subwooferului. Odată ce ați efectuat reglajul, nivelul general de volum sonor poate fi ajustat utilizând VOLUME +/- de la telecomandă (sau rotiți butonul VOLUME de pe aparat) **14**.

## Redarea unui disc CD/MP3

### 1 Selectați funcționarea pe mod CD

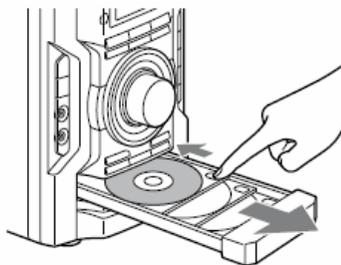
Apăsați **CD** de la telecomandă (sau apăsați repetat FUNCTION) **4**.

### 2 Introduceți un disc

Apăsați **▲** (eject) de pe panoul aparatului **9** și așezați discul în compartimentul pentru CD, cu fața etichetată în sus. Pentru a introduce și alte discuri, glisați sertarul pentru discuri cu degetul, așa cum se arată mai jos.

Pentru a închide sertarul pentru discuri, apăsați **▲** **9** de pe panoul aparatului.

Nu forțați închiderea cu mâna a sertarului pentru discuri, deoarece puteți provoca defectarea aparatului.



### 3 Selectați un disc

Dacă redarea curentă a discurilor este oprită, apăsați DISK SKIP de la telecomandă (sau DISK SKIP/EX-CHANGE de pe panoul aparatului) **11**. Pentru a schimba discurile în timp ce aparatul este în alt mod de funcționare, apăsați DISC1-3 **10** de pe panoul aparatului.

### 4 Porniți redarea.

Apăsați **▶** (play) (sau CD **▶||** (play/ pause) de pe aparat) **4**.

Pentru schimbarea altor discuri în timpul redării, apăsați DISK SKIP/EX-CHANGE de pe panoul aparatului **11**.

Pentru...	Apăsați:
oprirea temporară a redării (pauză)	(pauză) de la telecomandă (sau CD  de pe panoul aparatului) <b>4</b> . Apăsați din nou acest buton pentru reluarea redării după pauză.
oprirea redării	(stop) <b>5</b> .
selectarea unui director de pe un disc MP3.	+/- <b>7</b> .
Selectarea unei piste sau a unui fișier	(salt înapoi/salt înainte) de la telecomandă (  de pe panoul aparatului) <b>5</b> .
găsirea unui punct într-o pistă sau un fișier	apăsați și mențineți apăsat   (derulare rapidă înapoi/înainte) <b>5</b> în timpul redării și eliberați tasta atunci când se ajunge la punctul dorit.
selectarea redării repetate, Repeat Play	REPEAT <b>6</b> de la telecomandă în mod repetat, până când apare „REP” sau „REP1”.

### Schimbarea modului de redare

Apăsați repetat PLAY MODE **6** în timp ce redarea player-ului este oprită (stop). Puteți selecta redarea normală (nu se afișează nimic pentru redarea tuturor discurilor, sau „1 DISC” pentru redarea unui singur disc, sau pentru toate fișierele MP3 din directorul de pe disc), redarea în ordine aleatoare („SHUF” pentru redarea în ordine aleatoare a tuturor discurilor, „1 DISC SHUF” pentru redarea în ordine aleatoare a pistelor/fișierelor de pe un singur disc, sau SHUF” pentru redarea în ordine aleatoare a fișierelor dintr-un director (album)), sau redarea conform unei ordini programate („PGM”).

\*Atunci când redați un disc CD-DA, (SHUF) Play realizează aceeași operație ca și 1DISC(SHUF) Play.

### Note referitoare la redarea repetată, Repeat Play

- Toate piste sau fișierele de pe disc sunt redare repetată de până la cinci ori.
- Nu puteți selecta simultan „REP” și „SHUF” (redarea în ordine aleatoare a tuturor discurilor).
- „REP1” indică faptul că redarea unei singure piste sau a unui singur fișier se va repeta până când redarea este oprită.

### Note referitoare la redarea discurilor MP3

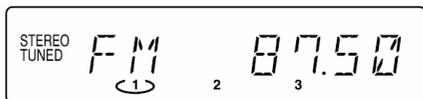
- Nu salvați pe un disc care conține fișiere MP3 alte tipuri de piste sau fișiere, sau directoare care nu sunt necesare.
- Directoarele care nu conțin fișiere MP3 sunt omise.
- Fișierele MP3 sunt redade în ordinea în care au fost înregistrate pe disc.
- Acest sistem poate reda numai fișierele MP3 care au extensia „MP3”.
- Dacă pe disc există fișiere care au extensia „MP3”, dar nu sunt fișiere MP3, aparatul poate genera zgomot, sau se poate defecta.
- Numărul maxim de:
  - directoare: 150 (inclusiv directorul-rădăcină)
  - fișiere MP3: 255
  - fișiere MP3 și directoare care pot fi conținute pe un singur disc: 300
  - ramificare a directoarelor (numărul de ramificații în care pot exista fișiere): 8
- Nu poate fi garantată compatibilitatea cu toate software-urile de codare/scriere MP3, cu echipamentele de înregistrare și cu mediile de înregistrare. Discurile MP3 necompatibile pot genera zgomot sau se poate întrerupe sunetul, sau chiar nu poate fi efectuată deloc redarea.

### Note referitoare la redarea discurilor multisesiune

- Dacă discul începe cu o sesiune CD-DA (sau MP3), este recunoscut ca fiind un disc CD-DA (sau MP3) și redarea va continua până când este întâlnită o altă sesiune.
- Un disc în format mixt (mixed CD) este recunoscut ca fiind un disc CD-DA (audio).

## Ascultarea programelor radio

- 1 Selectați „FM” sau „AM”.  
Apăsați repetat TUNER/BAND [4].
- 2 Selectați modul de realizare a acordului  
Apăsați repetat TUNING MODE [6] până când apare „AUTO”.
- 3 Efectuați acordul pe frecvența stației dorite.  
Apăsați +/- de la telecomandă (sau TUNING + sau - de pe panoul aparatului) [5].  
Căutarea se oprește automat atunci când s-a realizat acordul pe frecvența stației, apoi apare pe display „TUNED” și „STEREO” (pentru programe stereofonice).



### Pentru oprirea căutării automate

Apăsați [stop] [5].

### Pentru realizarea acordului pe frecvența unei stații radio cu semnal slab

Apăsați repetat TUNING MODE [6] până când apare „MANUAL” și apăsați repetat +/- de la telecomandă (sau TUNING + sau - de pe panoul aparatului) [5], pentru realizarea acordului pe frecvența stației dorite.

### Pentru reducerea zgomotului static al unei stații radio FM cu semnal slab

Apăsați repetat FM MODE [6] de la telecomandă până când apare „MONO”, pentru dezactivarea recepției stereo.

## Redarea unei casete audio (cu excepția modelelor pentru America de Nord)

- 1 Selectarea funcției „Tape” (redare casete audio).  
Apăsați TAPE de la telecomandă (sau, repetat, FUNCTION de pe panoul aparatului) [4].
- 2 Introducerea unei casete audio.  
Apăsați [stop/eject] [3] de pe panoul aparatului și introduceți caseta în compartimentul pentru casete. Asigurați-vă că banda este bine întinsă, fără bucle, pentru a evita deteriorarea benzii sau a tape-deck-ului.
- 3 Pornirea redării  
Apăsați [play] [3] de pe panoul aparatului.

Pentru...	Apăsați:
oprirea temporară a redării (pauză)	[pause] [3] de pe aparat. Apăsați din nou acest buton pentru reluarea redării.
oprirea redării	[stop/eject] [3] de pe aparat.
Derulare rapidă înapoi sau înainte*	[fast reverse/next] [3] de pe aparat.

\* Aveți grijă să apăsați [stop/eject] [3] de pe aparat, după derularea până la capăt a benzii.

### Notă

Nu opriți funcționarea sistemului în timpul redării sau înregistrării.

## Modificări pe display

Pentru a modifica	Apăsați
informația afișată pe display*	repetat DISPLAY <b>15</b> când aparatul este în funcțiune.
Modul de afișare (a se vedea mai jos)	Repetat DISPLAY <b>15</b> când funcționarea aparatului este oprită.

\* De exemplu puteți vedea informații referitoare la un disc CD/MP3, precum numărul pistei sau al fișierului, sau numele directorului în timpul redării normale, sau durata totală de redare în timp ce player-ul este în stop.

Sistemul oferă următoarele moduri de afișare:

Mod de afișare	Când funcționarea sistemului este oprită (off) <sup>1)</sup>
Power Saving Mode <sup>2)</sup>	Afișarea pe display este dezactivată, pentru a reduce consumul de energie. Timerul și ceasul continuă să funcționeze.
Ceasul (Clock) <sup>3)</sup>	Este afișat ceasul.

<sup>1)</sup> Indicatorul STANDBY **16** de pe aparat se aprinde atunci când funcționarea aparatului este oprită.

<sup>2)</sup> Ceasul nu poate fi setat atunci când aparatul este în Power Saving Mode.

<sup>3)</sup> Afișarea ceasului este automat trecută în Power Saving Mode după opt secunde.

## Note referitoare la informațiile afișate pe display

- Caracterele care nu pot fi afișate, apar ca " \_".
- Nu sunt afișate următoarele:
  - durata de redare a unui disc MP3.
  - durata rămasă de redat a unui fișier MP3.
- Nu sunt corect afișate următoarele informații:
  - durata de redare a unui disc MP3.
  - durata de redare efectuată a unui fișier MP3 codat utilizând VBR (Variable Bit Rate).
  - numele directoarelor și fișierelor care nu îndeplinesc cerințele standardului ISO 9660 Nivel 1 sau 2.
- Sunt afișate următoarele:
  - durata totală de redare a unui disc CD-DA, atunci când modul de redare este „1 DISC”.
  - durata de redare rămasă a unei piste.
  - informații tag ID3 pentru fișiere MP3 atunci când sunt utilizate tag-uri ID3 versiunile 1 și 2 (afișarea informațiilor de tag ID3 versiunea 2 este prioritară atunci când sunt utilizate pentru același fișier MP3 atât tag-uri ID3 versiunea 1, cât și versiunea 2).
  - până la 15 caractere de informații ID3, utilizând litere mari (A ...Z), numere (0 ... 9) și simboluri (' < > \* + , - / @ [ \ ] \_).

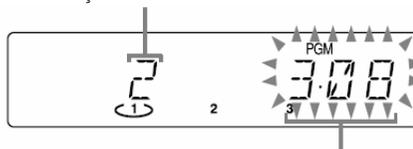
## Alte operațiuni

### Crearea unui program personalizat (Program Play)

Pentru crearea unui program personalizat utilizați tastele telecomenzii.

- 1 Apăsați CD **4** pentru a selecta funcționarea pe mod CD.
- 2 Apăsați repetat PLAY MODE **6** până când pe display apare „PGM” în timp ce playerul este în mod stop.
- 3 Apăsați DISC SKIP **11** pentru a selecta un disc.
- 4 Apăsați repetat **⏮/⏭** (sau **⏪/⏩** de pe panoul aparatului) **5** până când apare numărul pistei dorite. În cazul programării fișierelor MP3, apăsați repetat **⏪/+/-** **7** pentru a selecta directorul dorit, apoi selectați fișierul dorit.

Numărul pistei selectate sau al fișierului selectat



Durata totală de redare a pistei selectate

- 5 Apăsați ENTER **18** pentru a adăuga noi piste sau fișiere la program.
- 6 Pentru programarea unor piste sau fișiere suplimentare, repetați pași 3...5, până la un număr total de 25 piste sau fișiere.
- 7 Pentru redarea pistelor sau fișierelor programate, apăsați tasta **▶** (sau CD **▶||** de pe panoul aparatului) **4**. Programul rămâne disponibil până când deschideți sertarul discurilor. Pentru redarea din nou a programului, selectați funcționarea pe mod CD și apăsați tasta **▶** (sau CD **▶||** de pe panoul aparatului) **4**.

### Pentru anularea redării programate, Program Play

Apăsați repetat PLAY MODE **6** până când de pe display dispare „PGM” în timp ce player-ul este în mod stop.

## Pentru a șterge ultima pistă programată, sau ultimul fișier programat

Apăsați tasta CLEAR [20] de la telecomandă în timp ce player-ul este în mod stop.

## Pentru a vedea informațiile referitoare la program, precum numărul total al pistelor conținute în program

Apăsați repetat DISPLAY [15].

## Presetarea stațiilor radio

Puteți preseta stațiile dumneavoastră radio favorite, pentru a face instantaneu acordul pe frecvența acestora prin selectarea tastei de preset corespundente.

**1 Faceți acordul pe frecvența stației dorite (a se vedea „Ascultarea programelor radio”).**

**2 Apăsați TUNER MEMORY [6] de la telecomandă.** Număr de preset



**3 Apăsați +/- (sau TUNING + sau - de pe panoul aparatului) [5] pentru selectarea numărului de preset dorit.**

Dacă la numărul de preset selectat era deja asignată o altă stație radio, vechea stație va fi înlocuită de cea nouă.

**4 Apăsați ENTER [18] de la telecomandă**

**5 Repetați pașii 1...4 pentru memorarea altor stații.**

Puteți preseta un număr de până la 20 stații radio FM și 10 stații AM. Frecvențele stațiilor radio presetate rămân în memoria aparatului circa o jumătate de zi, chiar dacă ați scos din priză cordonul de alimentare, sau are loc o cădere de tensiune.

**6 Pentru accesarea unei stații radio presetate, apăsați repetat TUNING MODE [6] până când apare „PRESET”, apoi apăsați repetat +/- (sau TUNING + sau - de pe aparat) [5] pentru a selecta numărul de preset dorit.**

## Înregistrarea unei casete audio (cu excepția modelelor pentru America de Nord)

Utilizați numai casete audio normale (TYPE I).

Puteți înregistra doar porțiunile care vă interesează de la sursa de semnal, inclusiv de la echipamentele audio conectate la sistem.

Utilizați butoanele de pe aparat pentru controlul înregistrării pe casetă.

**1 Introduceți în suportul pentru casete o casetă pe care se pot face înregistrări, orientată cu fața de înregistrat către dumneavoastră.**

**2 Pregătirea sursei de înregistrare**

Selectați sursa dorită de la care doriți să faceți înregistrarea.

Introduceți discul de pe care doriți să faceți înregistrări și apăsați DISC SKIP/EX-CHANGE [11] pentru a selecta discul.

În cazul înregistrării unui director de pe un disc MP3, apăsați repetat PLAY MODE [6] pentru a selecta „”, apoi apăsați repetat +/- [7] pentru a selecta directorul dorit.

Pentru înregistrarea în ordinea dorită de dumneavoastră doar a pistelor CD sau a fișierelor MP3 favorite, efectuați pașii 2...5 de la „Crearea unui program CD personalizat”

**3 Porniți înregistrarea**

Apăsați (record) [3] și porniți apoi redarea sursei dorite de pe care doriți să faceți înregistrări.

Redarea discului CD pornește automat după 10 secunde.

Dacă în timpul înregistrării de la tuner se aude zgomot, re poziționați antena în cauză pentru a reduce zgomotul.

În timpul înregistrării nu puteți asculta alte surse de semnal.

## Pentru oprirea înregistrării

Apăsați [3].

## Sfat util

Vă recomandăm să apăsați mai întâi [3], apoi apăsați [3], pentru a evita înregistrarea de zgomot atunci când opriți înregistrarea.

## Utilizarea timerelor

Acest sistem oferă două funcții timer. Dacă le utilizați pe ambele, Sleep Timer are prioritate.

### Sleep Timer:

Puteți adormi pe fond muzical. Această funcție este operațională chiar dacă nu ați setat anterior ceasul.

Apăsați repetat SLEEP [2] de la telecomandă. Dacă selectați „AUTO”, sistemul se oprește automat după oprirea discului curent sau a casetei curente, sau după ce trec 100 minute.

Dacă tape deck-ul se află însă în operațiune de redare sau înregistrare la momentul setat, sistemul se va opri după terminarea casetei.

### Play Timer

Vă puteți trezi pe fond muzical de la CD sau de la Tuner, la o oră prestabilită.

Pentru controlul Play Timer, utilizați tastele telecomenzii.

Asigurați-vă de faptul că ați setat ceasul.

#### 1 Pregătirea sursei de sunet

Pregătiți sursa dorită, apoi apăsați VOLUME +/- [14] pentru a ajusta volumul sonor.

Pentru a porni cu o anumită pistă CD sau fișier MP3, creați un program CD personalizat.

#### 2 Apăsați CLOCK/TIMER SET [17].

#### 3 Apăsați repetat [5] pentru a selecta „PLAY”, apoi apăsați ENTER [18].

Apare „ON TIME”, iar indicatorul care semnifică orele apare cu intermitență.

#### 4 Setarea orei de pornire a înregistrării.

Apăsați repetat [5] pentru a seta ora, apoi apăsați ENTER [18].

Indicatorul care semnifică orele apare cu intermitență. Utilizați procedura de mai sus pentru a seta minutele.

#### 5 Utilizați aceeași procedură ca la pasul 4 pentru setarea orei de oprire a redării.

#### 6 Selectarea sursei de sunet.

Apăsați repetat [5] până când apare sursa de sunet dorită, apoi apăsați ENTER [18]. Pe display sunt afișate setările timerului.

#### 7 Apăsați I/⏻ [1] pentru a opri funcționarea sistemului.

Dacă sistemul se află în funcțiune la ora presetată, Play Timer-ul nu va mai fi activat.

### Pentru a activa din nou, sau pentru a verifica timerul

Apăsați CLOCK/TIMER SELECT [17], apăsați repetat [7] până când apare „PLAY SEL”, apoi apăsați ENTER [18].

### Pentru a anula timerul

Repetati aceeași procedură descrisă mai sus până când apare „OFF”, apoi apăsați ENTER [18].

### Pentru a schimba setările

Porniți de la pasul 1.

### Sfat util

Setările Play Timer se păstrează atâta timp cât aceste setări nu au fost anulate manual.

## Ghid de depanare

- 1 Verificați conectarea corectă și fermă a cordonului de alimentare și a cablurilor boxelor audio.
- 2 Identificați în lista de mai jos problema apărută la sistemul dumneavoastră și acționați, conform indicațiilor, pentru remedierea ei.

Dacă problema persistă în continuare, consultați cel mai apropiat centru Service autorizat.

### Dacă indicatorul STANDBY se aprinde cu intermitență

Scoateți imediat din priză cordonul de alimentare al aparatului și verificați următoarele aspecte:

- Dacă sistemul dumneavoastră este echipat cu selectorul de tensiune este acesta poziționat pe tensiunea corectă de alimentare?

După ce indicatorul STANDBY **16** încetează să mai clipească, introduceți din nou în priză cordonul de alimentare și porniți sistemul. Dacă manifestarea se menține, consultați cel mai apropiat centru Service autorizat Sony.

## General

### Sistemul nu poate fi pus în funcțiune

- Este introdus în priză ștecărul cordonului de alimentare?
- Selectorul de tensiune este corect poziționat pe valoarea care corespunde tensiunii electrice a rețelei locale? Modelele pentru Arabia Saudită nu pot fi puse în funcțiune dacă selectorul de tensiune este setat pe NO OPERATION.

### Nu se aude sunetul

- Firele + și – ale cordoanelor de la boxele audio sunt scurtcircuitate ?
- Utilizați numai boxele audio specificate?
- Este ceva care blochează fantele de ventilație de la spatele sistemului ?

### Funcționează numai un canal de sunet, ori este dezechilibrul sonor între canal-stânga și canal-dreapta.

- Amplasați boxele audio cât mai simetric posibil.
- Conectați boxele audio livrate odată cu sistemul.

### Se aude brum ori zgomot puternic

- Amplasați sistemul cât mai departe sursa de perturbații.
- Conectați sistemul la altă priză de tensiune.
- Instalați un filtru de zgomot pentru rețeaua de tensiune electrică (se procură din comerț)

### Telecomanda nu funcționează

- Îndepărtați obstacolul dintre telecomandă și senzorul receptor **2** de pe aparat și amplasați sistemul cât mai departe de sursa de lumină fluorescentă.
- Orientați telecomanda către senzorul receptor al sistemului.
- Telecomanda trebuie adusă mai aproape de senzorul sistemului.

## CD/MP3-Playerul

### Sunetul „sare”, sau redarea discului nu este posibilă.

- Ștergeți suprafața discului până rămâne curată , sau nu mai utilizați discul
- Încercați să amplasați sistemul dumneavoastră audio într-un loc fără vibrații (de ex. pe un suport stabil)
- Încercați să îndepărtați de sistem boxele audio, ori amplasați-le pe un suport separat. Atunci când ascultați o melodie la nivel sonor mare și cu nivel ridicat al bașilor, este posibil ca vibrațiile sonore produse de difuzoarele boxelor să provoace redarea cu „salturi” a discului.

### Redarea de pe disc nu începe de la prima pistă.

- Apăsăți repetat butonul PLAY MODE **6** de pe panoul aparatului până când de pe ecranul display-ului dispar atât „PGM”, cât și „SHUF”, pentru a reveni la modul de redare normal (Normal Play).

### Până la pornirea redării trece mai mult timp decât în mod normal.

- În cazul următoarelor discuri durează mai mult până când pomește redarea.
  - un disc a cărui structură de organizare a albumelor și pistelor este foarte complexă.
  - un disc înregistrat în multiseșiune.
  - un disc care nu a fost finalizat (un disc pe care mai pot fi adăugate date).
  - un disc care are multe directoare.

### Sertarul discului nu se deschide și apare „LOCKED”

- Contactați dealerul Sony ori o reprezentanță service Sony autorizată.

## Tunerul

Zgomot sau brum puternic, sau stația radio nu poate fi recepționată (pe display apar cu intermitență „TUNED” sau „STEREO”).

- Conectați corect antena de recepție.
- Încercați să găsiți pentru antenă locul și orientarea care să asigure o recepție de calitate.
- Pentru a evita culegerea de zgomot, mențineți antenele cât mai departe față de cablurile pentru boxe audio și față de cordonul de rețea.
- Încercați să opriți funcționarea echipamentelor electrice aflate în vecinătatea aparatului.

## Tape-deck-ul (Casetofonul) (cu excepția modelelor pentru America de Nord)

Fluctuații excesive de tonalitate („wow & flutter”), ori apar întreruperi ale sunetului.

- Curățați cabestanul și rola presoare. De asemenea, curățați și demagnetizați capetele magnetice. A se vedea „Precauții” pentru detalii.

### Schimbarea intervalului de acord AM

Intervalul de acord AM este setat din fabrică pe valoarea de 9kHz sau 10kHz (pentru anumite zone: această funcție nu este disponibilă în Europa, Rusia și Arabia Saudită).

Utilizați butoanele de pe panoul aparatului pentru schimbarea intervalului de acord AM.

- 1 Faceți acordul pe frecvența unei stații radio AM, apoi opriți funcționarea sistemului.
- 2 Apăsați DISPLAY **15** pentru afișarea ceasului.
- 3 În timp ce țineți apăsat TUNING+ **5**, apăsați I/⏻ (on/standby).

Sunt șterse din memorie toate stațiile presetate. Pentru a reseta intervalul de acord la valoarea stabilită din fabrică, repetați procedura.

### Pentru a îmbunătăți recepția tunerului

Deconectați CD player-ul utilizând funcția CD power management. Setarea implicată este cu alimentarea CD player-ului activată.

- 1 Apăsați CD de la telecomandă (sau FUNCTION în mod repetat) **4** pentru a selecta funcționarea pe mod CD.
- 2 Apăsați I/⏻ **1** pentru a opri funcționarea sistemului.
- 3 După ce „STANDBY” încetează să mai pâlpâie, apăsați DISPLAY **15** pentru afișarea ceasului, apoi apăsați I/⏻ **1** în timp ce țineți apăsat **5** de pe aparat.

Pe display apare „CD POWER OFF”. Cu alimentarea CD player-ului dezactivată, durata de accesare a discului este mai mare. Pentru activarea alimentării CD player-ului, repetați procedura până când apare „CD POWER ON”.

## Pentru resetarea sistemului la setările stabilite din fabrică

Dacă sistemul nu funcționează corect, resetați sistemul la setările stabilite din fabrică.

Utilizați în acest scop butoanele de pe aparat.

- 1 Scoateți și reintroduceți în priză cordonul de alimentare, apoi porniți funcționarea sistemului.
- 2 Apăsați simultan apăsat PLAY MODE **6**, FUNCTION **4** și I/⏻ **1**.

Toate setările făcute de dumneavoastră, precum memorarea stațiilor radio, reglarea ceasului, setarea timer-ului, au fost șterse din memorie.

## Mesaje

**CANNOT LOCK:** sistemul nu poate fi blocat după ce ați efectuat procedura de la „Transportarea acestui sistem”.

**COMPLETE:** operațiunea de presetare s-a încheiat normal.

**FULL:** ați încercat să programați mai mult de 15 piste (pași de program).

**LOCKED:** sertarul discului nu se deschide. Contactați un centru Service Sony autorizat.

**NO DISC:** în sistem nu este introdus nici un disc, ori a fost introdus un disc pe care acest sistem nu îl poate reda.

**NO STEP:** a fost ștersă din memorie programarea tuturor pistelor programate.

**NOT USED:** ați apăsat o tastă/buton care nu este validă/valid

**OVER:** s-a ajuns la capătul discului datorită apăsării tastei **▶▶ 5** atunci când discul este pe redare (Play) ori se află pe “Pauză”(Pause).

**PUSH SELECT:** ați încercat să setați ceasul sau timerul în timp ce timerul este în funcțiune.

**PUSH STOP:** ați apăsat PLAY MODE **17** în timpul redării.

**READING:** sistemul citește informațiile existente pe disc. Unele taste/butoane nu mai sunt operaționale.

**SET CLOCK:** ați încercat să selectați timerul, fără a seta în prealabil ceasul.

**SET TIMER:** ați încercat să selectați timerul, fără a seta în prealabil Play Timer-ul.

**TIME NG:** momentul de pornice pentru Play Timer este identic cu cel de oprire.

## Exemple de afișare

Afișare	indică
	2 (doi)
	5 (cinci)
	6 (șase)
	8 (opt)
	0 (zero)
	A
	B
	D
	G
	H
	K
	M
	O
	Q
	R
	S
	Z
	,
	@

## Precauții

### Discuri care pot fi redade pe acest sistem

- Audio CD
- CD-R/CD-RW (date audio/fișiere MP3)

### Discuri care NU POT fi redade pe acest sistem

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW, înregistrate în alt format decât format CD muzical sau format MP3 în conformitate cu ISO9660 Nivel1/Nivel2), Joliet.
- CD-R/CD-RW înregistrate în multisesiune care nu au fost finalizate prin „închiderea sesiunii” („closing the session”).
- CD-R/CD-RW cu o slabă calitate a înregistrării, CD-R/CD-RW murdare sau care prezintă zgârieturi, sau CD-R/CD-RW înregistrate pe un echipament de înregistrare care nu este compatibil cu acest sistem.
- CD-R/CD-RW care nu au fost finalizate corect.
- Discuri care conțin alte fișiere decât MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3).
- Discuri cu formă nestandard (de ex. card, inimă, stea)
- Discuri pe care se află bandă adezivă, hârtie sau etichete.
- Discuri închiriate sau utilizate care au un sigiliu de marcaj iar pasta adezivă s-a întins dincolo de marginile sigiliului.
- Discuri ale căror etichete au fost imprimate utilizând o cerneală lipicioasă la atingere.

### Note referitoare la discuri

- Înainte de a porni la ascultarea unui disc, ștergeți discul cu o cârpă de curățat. Ștergeți discul pornind dinspre centru spre margine.
- Nu curățați discurile cu solvenți, precum neofalină sau tiner, sau cu alte soluții de curățat existente în comerț și nici cu spray antistatic utilizat pentru discurile de vinil.
- Nu expuneți discul în bătaia directă a razelor de soare, sau a aerului care iese din conducte cu aer cald, nici în mașina parcată în bătaia soarelui.

### Securitatea

- Cât timp cordonul de alimentare al aparatului rămâne introdus în priză, este prezentă în interiorul aparatului tensiunea de rețea, chiar și atunci când aparatul este oprit .
- Scoateți din priză cordonul de alimentare al aparatului, dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp. Pentru a scoate cordonul din priză, trageți întotdeauna de ștecher, nu de cablu.
- În cazul în care în interiorul aparatului au pătruns obiecte străine solide sau lichide, scoateți aparatul din priză. Aparatul trebuie verificat de un specialist de la unitatea Service abilitată, înainte ca dumneavoastră să încercați în vreun fel repornirea lui.
- Înlocuirea cordonului de rețea trebuie făcută doar în centre Service specializate.

## Amplasarea aparatului

- Nu așezați aparatul în poziție înclinată, sau în locuri unde este extrem de cald sau de frig, praf sau murdărie, umiditate foarte mare, fără ventilație, expus la vibrații, expus direct în lumina soarelui sau în lumină puternică.
- Fiți precauți atunci când așezați aparatului pe suprafețe tratate special (cu ceară, lac, polish etc.), deoarece pot rezulta decolorări sau exfolieri ale acestor suprafețe.
- Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc rece la unul cald, sau dacă este amplasat într-o cameră cu umiditate ridicată, pe lentilele din interiorul CD player-ului se poate forma condens, cauzând nefuncționarea sistemului. În această situație scoateți discul și lăsați sistemul pornit circa o oră, până când se evaporă condensul.

## Încălzirea aparatului în timpul funcționării

- Încălzirea aparatului în timpul funcționării este normală și nu este un motiv de alarmare.
- Nu atingeți carcasa aparatului, dacă acesta a fost utilizat continuu la volum sonor ridicat, deoarece carcasa poate să fi devenit fierbinte.
- Nu acoperiți fantele de ventilație.

## Sistemul de boxe audio

Boxele audio ale acestui sistem nu sunt ecranate magnetic, putând provoca distorsionarea imaginii de pe ecranul TV. În acest caz, opriți alimentarea cu tensiune a televizorului, apoi reporniți televizorul după 15...30 minute.

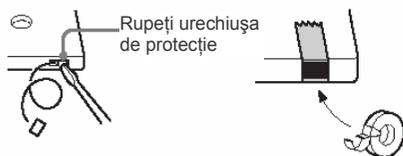
**Dacă nu apare nici o îmbunătățire**, amplasați boxele mai departe de televizor.

## Curățarea carcasei aparatului

Ștergeți carcasa, panoul frontal și elementele de comandă, utilizând o cârpă moale, ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Nu utilizați nici un fel de tampon abraziv, praf de curățat ori solvenți precum tiner, neofalină sau alcool.

## Păstrarea permanentă a unei înregistrări pe casetă

Pentru a evita ștergerea accidentală a înregistrării făcute pe o casetă, rupeți urechiușa de protecție corespunzătoare feței A sau feței B, așa cum este ilustrat mai jos.



Dacă doriți ulterior folosirea acestei casete pentru o nouă înregistrare, acoperiți cu bandă adezivă locul unde se afla urechiușa de protecție.

## Utilizarea casetelor audio cu durata mai mare de 90min.

Utilizarea casetelor cu o durată mai mare de 90 minute de redare nu este recomandată, cu excepția situațiilor în care sunt necesare înregistrări sau redări lungi, continue.

## Curățarea capetelor magnetice

Curățați capetele magnetice după fiecare 10 ore de utilizare. Capetele trebuie curățate întotdeauna înaintea unei înregistrări importante ori după redarea unei casete audio vechi. Utilizați pentru curățare o casetă de curățare (de tip curățare-uscătată sau de tip curățare-umedă), cumpărată din comerț. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale respectivei casete.

## Demagnetizarea capetelor magnetice

Demagnetizați capetele magnetice ori părțile metalice care vin în contact cu banda magnetică, la fiecare 20...30 ore de utilizare, folosind pentru aceasta o casetă specială de demagnetizare, cumpărată din comerț. Neglijarea demagnetizării capetelor magnetice poate cauza creșterea zgomotului, pierderea frecvențelor înalte ale sunetului și imposibilitatea ștergerii complete a benzii magnetice. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale respectivei casete.

# Specificații

## Unitatea principală

### 1. Secțiunea „Amplificator”

#### SPECIFICAȚII REFERITOARE LA PUTEREA AUDIO

##### PUTEREA AUDIO DE IESIRE SI DISTORSIUNI ARMONICE TOTALE:

**(MHG-GX99, MHC-EC77 numai modelele pentru SUA)**

Canalul pentru joase

Cu sarcină de 8 Ohmi pe fiecare canal, ambele canale comandate, în plaja 120 ... 10.000Hz : minim 60 Wați putere RMS (valoarea efectivă) minimă pe fiecare canal, cu max. 0,7% distorsiuni armonice totale pentru puteri de ieșire cuprinse între 250mW și puterea nominală.

Canalul pentru înalte

Cu sarcină de 8 Ohmi pe fiecare canal, ambele canale comandate, în plaja 120 ... 10.000Hz : minim 60 Wați putere RMS (valoarea efectivă) minimă pe fiecare canal, cu max. 0,7% distorsiuni armonice totale pentru puteri de ieșire cuprinse între 250mW și puterea nominală.

#### SPECIFICAȚII REFERITOARE LA PUTEREA AUDIO

##### PUTEREA AUDIO DE IESIRE SI DISTORSIUNI ARMONICE TOTALE:

**(MHG-EC55 numai modelul pentru SUA)**

Cu sarcină de 6 Ohmi pe fiecare canal, ambele canale comandate, în plaja 120 ... 10.000Hz : minim 45 Wați putere RMS (valoarea efectivă) minimă pe fiecare canal, cu max. 0,7% distorsiuni armonice totale pentru puteri de ieșire cuprinse între 250mW și puterea nominală.

## Secțiunea amplificator

### MHC-GX99

Boxele frontale:

Putere de ieșire RMS (valoarea de referință):

Canalul pentru joase

95W+95W (la 1kHz, pe o sarcină de 8Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

Canalul pentru înalte

95W+95W (la 8kHz, pe o sarcină de 8Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

Subwoofer:

Putere de ieșire RMS (valoarea de referință):

150W (la 1kHz, pe o sarcină de 6Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

### MHC-EC77

Modelul pentru America de Nord:

Putere de ieșire RMS (valoarea de referință):

Canalul pentru joase

95W+95W (la 1kHz, pe o sarcină de 8Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

Canalul pentru înalte

95W+95W (la 8kHz, pe o sarcină de 8Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

Modelele pentru Europa și Rusia:

Putere de ieșire (valoarea nominală):

Canalul pentru joase

45W+45W (la 1kHz, pe o sarcină de 8Ω, 1% distorsiuni armonice totale (THD))

Canalul pentru înalte

45W+45W (la 8kHz, pe o sarcină de 8Ω, 1% distorsiuni armonice totale (THD))

Putere de ieșire RMS (valoarea de referință):

Canalul pentru joase

65W+65W (la 1kHz, pe o sarcină de 8Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

Canalul pentru înalte

65W+65W (la 8kHz, pe o sarcină de 8Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

Alte modele:

Măsurătorile s-au făcut la 120V~, 127V~, 220V~, 240V~, 50/60Hz

Putere de ieșire (valoarea nominală):

Canalul pentru joase

50W+50W (la 1kHz, pe o sarcină de 8Ω, 1% distorsiuni armonice totale (THD))

Canalul pentru înalte

50W+50W (la 8kHz, pe o sarcină de 8Ω, 1% distorsiuni armonice totale (THD))

Putere de ieșire RMS (valoarea de referință):

Canalul pentru joase

70W+70W (pe fiecare canal, la 1kHz, pe o sarcină de 8Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

Canalul pentru înalte

70W+70W (pe fiecare canal, la 8kHz, pe o sarcină de 8Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

### MHC-EC55

Modelul pentru America de Nord:

Putere de ieșire RMS (valoarea de referință):

65W+65W (pe fiecare canal, la 1kHz, pe o sarcină de 6Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

Modelele pentru Europa și Rusia:

Putere de ieșire (valoarea nominală):

45W+45W (la 1kHz, pe o sarcină de 6Ω, 1% distorsiuni armonice totale (THD))

Putere de ieșire RMS (valoarea de referință):

65W+65W (pe fiecare canal, la 1kHz, pe o sarcină de 6Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

Alte modele:

Măsurătorile s-au făcut la 120V~, 127V~, 220V~, 240V~, 50/60Hz

Putere de ieșire (valoarea nominală):

45W+45W (la 1kHz, pe o sarcină de 6Ω, 1% distorsiuni armonice totale (THD))

Canalul pentru înalte

Putere de ieșire RMS (valoarea de referință):

65W+65W (la 1kHz, pe o sarcină de 6Ω, 10% distorsiuni armonice totale (THD))

## Intrări:

AUDIO IN (mufe stereo mini-jack)

Sensibilitate : 800mV

Impedanța : 47KΩ.

## Ieșiri:

PHONES (mufă mini-jack stereo):

Poate fi conectată o pereche de căști cu impedanța  $\geq 8\Omega$

SPEAKER (ieșiri pentru boxe audio) :

Impedanța acceptată este de 6...8Ω

SUBWOOFER OUT (numai MHC-GX99)

## 2. Secțiunea CD-Player

Sistem : Compact disc și sistem audio digital

Laser: laser semiconductor ( $\lambda=770-810\text{nm}$ )

Durata emisiei: continuă

Răspunsul în frecvență : 2Hz ... 20kHz

Raportul semnal/zgomot : mai mare de 90dB

Dinamica : mai mare de 88dB

## 3. Secțiunea Tape-deck (Casetofon)

Sistem de înregistrare : 4 piste, 2 canale stereo

## 4. Secțiunea Tuner

Tuner superheterodină FM/AM , FM stereo

Antene

Antena-fir pentru FM

Antena-cadru pentru AM

### Sub-secțiunea tuner FM

Gama de acord:

Modelul nord-american: 87,5 - 108,0 MHz

(în trepte de 100kHz)

Alte modele: 87,5 - 108,0 MHz

(în trepte de 50kHz)

Frecvența intermediară: 10,7 MHz

### Sub-secțiunea tuner AM

Plaja de acord

Modelele pan-americane și pentru Australia:

530 - 1710kHz

(cu intervalul de acord stabilit la 10kHz)

531 - 1710kHz

(cu intervalul de acord stabilit la 9kHz)

Modelele pentru Europa, Rusia și Arabia Saudită:

530 - 1610kHz

(cu intervalul de acord stabilit la 10kHz)

531 - 1602kHz

(cu intervalul de acord stabilit la 9kHz)

Alte modele :

530 - 1610kHz

(cu intervalul de acord stabilit la 10kHz)

531 - 1602kHz

(cu intervalul de acord stabilit la 9kHz)

Frecvența intermediară : 450kHz

## 5. Boxele audio

### SS-EC77 pentru MHC-GX99/EC77

Sistem de boxe audio: cu 3 căi, 3 difuzoare audio, tip bas-reflex

Difuzoare utilizate:

Woofers (pt. frecv. joase): tip con, 13cm diametru, 2buc.

Tweeter (pt. frecv. înalte): tip horn, 4cm diametru

Impedanța nominală :

8 ohmi

Dimensiuni :

aprox. 220x360x220mm

(lățime x înălțime x grosime)

Masa: aprox. 3,6 Kg net/boxă

### Subwoofer SA-WG99, numai pentru MHC-GX99

Sistem de boxe audio: tip bas-reflex

Difuzoare utilizate:

Woofers: tip con, 20cm diametru

Impedanța nominală :

6 ohmi

Dimensiuni :

aprox. 280x306x405mm

(lățime x înălțime x grosime)

Masa: aprox. 8,7 Kg

### SS-EC55S/SS-EC55 pentru MHC-EC55

Sistem de boxe audio: cu 2 căi, 2 difuzoare audio, tip bas-reflex

Difuzoare utilizate:

Woofers (pt. frecv. joase): tip con, 16cm diametru

tip horn, 4cm diametru

Tweeter (pt. frecv. înalte):

Impedanța nominală :

6 ohmi

Dimensiuni :

aprox. 215x306x215mm

(lățime x înălțime x grosime)

Masa: aprox. 2,8 Kg net/boxă

## 6. Generale

Cerințe privind rețeaua de alimentare cu tensiune electrică alternativă

Modelele pt. America de Nord: 120V~, 60 Hz

Modelele pt. Europa și Rusia: 230V~, 50/60 Hz

Modelele pentru Australia: 230-240V~, 50/60Hz

Modelul pentru Mexic : 127V~, 60Hz

Modelul pentru Argentina : 220V~, 50/60Hz

Modelul pentru Arabia Saudită : 120-127, 220-

240V~, 50/60Hz (Selectarea tensiunii de

alimentare se stabilește cu selectorul de tensiune)

Alte modele: 120V~, 220V~, sau 230-240V~, 50/60Hz

(Selectarea tensiunii de alimentare se stabilește

cu selectorul de tensiune)

### Putere consumată:

#### MHC-GX99

Modelul pentru SUA: 190W

Modelul pentru Canada: 245VA

#### SA-WG99 (Subwoofer)

Modelul pentru SUA: 115W

Modelul pentru Canada: 155VA

#### MHC-EC77

Modelul pentru SUA: 190W

Modelul pentru Canada: 245VA

Modelele pentru Europa și Rusia: 140W

0,5W (în Power Saving Mode)

Alte modele: 150W

**MHC-EC55**

Modelul pentru SUA: 95W

Modelul pentru Canada: 130VA

Modelele pentru Europa și Rusia: 95W

0,5W (în Power Saving Mode)

Alte modele: 95W

**Dimensiuni (lățime x înălțime x grosime):**

Aprox. 200 x 306 x 410mm

**Masa (fără boxele audio)****MHC-GX99**

Modelul pentru America de Nord: aprox. 6,1kg

**MHC-EC77**

Modelele pentru America de Nord și Europa :

aprox. 6,1kg

Alte modele: aprox. 6,4kg

**MHC-EC55**

Modelele pentru America de Nord și Europa :

aprox. 5,0kg

Alte modele: aprox. 5,3kg

**Accesorii livrate împreună cu aparatul:**

Telecomandă (1)/Baterii R6 (mărime AA) (2)/  
Antena-fir pentru FM (1)/Antena-cadru pentru  
AM (1)/Tampoane (pad-uri) pentru MHC-GX99  
(8) și pentru SA-WG99 (Subwoofer) (4), MHC-  
EG77/EC55 (8)/Cablu pentru subwoofer  
(numai MHC-GX99) (1)

*Designul și caracteristicile pot fi modificate fără  
înștiințare prealabilă*



- Consum de putere în standby: 0,5W
- Nu sunt utilizate materiale ignifuge halogenate pentru anumite plăci de circuit imprimat.
- Pentru realizarea anumitor părți sunt utilizate materiale de lipit fără plumb.
- Nu sunt utilizate materiale ignifuge halogenate pentru carcasa (cu excepția modelului pentru SUA).